

# La Nuit du chant traditionnel

Torchamp (61) 29 et 30 novembre 2008

- Bal à la voix
- Nuit chantée
- Randonnée chantée

Renseignements : 02 31 68 73 49  
laloure@wanadoo.fr  
www.laloure.org

Organisation : La Loure

ASSOCIATION 10 ANS La Loure

## Pratique

**Lieu :**  
Centre de Pleine Nature  
à Torchamp (61).



**Restauration :**  
Un vendeur de pizza sera présent le samedi soir.  
Possibilité aussi d'apporter son pique-nique.  
Buvette sur place.

**Hébergement et autres visites dans la région :**  
Office de Tourisme de Domfront :  
Tél. 02 33 38 53 97  
12 place Roirie 61700 Domfront  
ot.bocagedomfrontais@wanadoo.fr  
http://www.domfront.com

L'entrée est libre  
tout au long de la fête.  
N'hésitez pas à venir  
nous rejoindre à quelque  
moment de la nuit.



# La Nuit du chant traditionnel

Quoi de plus naturel que de chanter ? Et pourtant... Alors qu'anciennement le chant était le compagnon obligé de tous les moments de la vie, il est souvent relégué aujourd'hui au rang de loisirs, avec des moments précis dans sa pratique, ou - pire - il ne prend plus la forme que du disque ou du fichier MP3 que l'on écoute sans soi-même s'y risquer...

Depuis 10 ans, l'association La Loure s'évertue à redonner une véritable place au chant dans la vie quotidienne. D'une part parce que les répertoires traditionnels qu'elle a recueillis en Normandie le méritent absolument et, d'autre part, pour le plaisir si simple et en même temps si nécessaire de donner de la voix !

Cette première édition de la Nuit du chant traditionnel veut permettre la rencontre de chanteurs de différents horizons. Qu'importe que l'on soit débutant ou plus aguerri, il y aura de la place pour tout le monde. Même pour ceux qui viennent seulement écouter... car il serait étonnant qu'ils restent longtemps sans pousser la chansonnette ! Pour pimenter cette nuit au long cours, certains horaires seront consacrés à des thématiques précises... Entre chansons à répondre, à écouter, à danser ou à marcher, les répertoires traditionnels - sans exclusive régionale - seront à la fête !

L'entrée est libre, n'hésitez pas à pousser la porte !

## La Loure

Fondée en 1998, l'association La Loure travaille à recueillir et valoriser les chansons, musiques et danses traditionnelles en Normandie. A partir de ses enquêtes de terrain, elle organise des animations (veillées, randonnées chantées...) et des formations pour transmettre aujourd'hui tous ces répertoires issus de la mémoire collective. Pour diffuser plus largement encore ces musiques, elle publie régulièrement disques et recueils :



« **M'y Promenant...** »  
Véritable paysage sonore des traditions musicales de Normandie. 2001, 31 titres, plus de 40 interprètes, livret de 84 pages. Primé par les « Bravos » de la revue Trad'Magazine.



« **En revenant de nocés...** »  
Partez à la découverte des chansons et musiques de nocés en Normandie. 2003, 28 titres, plus de 30 interprètes, livret de 92 pages. Primé par les « Bravos » de la revue Trad'Magazine.



« **Danse donc...** »  
Entrez dans l'univers des danses traditionnelles de Normandie. 2006, 27 titres, plus de 40 interprètes, livret de 100 pages. Primé par les « Bravos » de la revue Trad'Magazine.



« **Par un lundi m'y prit envie...** »  
Un voyage fascinant à travers les grandes complaintes de Normandie. 2008, 18 titres, plus de 40 interprètes, livret de 88 pages. Primé par les « Bravos » de la revue Trad'Magazine.



« **Chansons et musiques traditionnelles des Marais du Cotentin et du Bessin** »  
Coll. Sources, Vol. 1  
2008, 34 titres, 19 interprètes, livret de 28 pages. Primé par les « Bravos » de la revue Trad'Magazine.



**Recueil de tablatures pour accordéon diatonique - Normandie**  
Coédition Trad'Magazine - La Loure, Coll. Tablatures régions. Partitions et tablatures établies par Laurent Barry et Jean-Michel Corgeron. 2008, 35 morceaux, CD inclus.

Association La Loure  
2, rue Saint-Martin 14500 Saint-Martin-de-Tallevende  
Tél. : 02 31 68 73 49 laloure@wanadoo.fr www.laloure.org

# Demandez le programme !

18h00 : Début des festivités...

19h00-20h00 : Apéritif inaugural

Autour du verre de l'amitié qui sera offert et du repas qui suivra, une thématique s'imposait : chansons de table (à boire et à manger...).

21h30-23h30 : Bal à la voix

Ou de l'art de faire danser sans instruments de musique... Entre rondes chantées de Normandie et d'ailleurs, avant-deux notés ou danses de couples menées à la goule, il y aura de quoi se démener joliment !

1h00-2h00 : Chant accompagné

Une seule contrainte au cours de cette heure : accompagner son chant avec un ou plusieurs instrument. De la petite cuillère à l'orchestre symphonique, place est laissée à toute sorte de sophistication...

4h00 - 5h00 : Chansons gaillardes

La chanson traditionnelle a le don de parfois dire des choses très osées de fort belle manière, en usant à l'envie d'images et de double sens... Certains, s'étant faits une spécialité de ces répertoires, s'en donneront à cœur joie.

10h00 : Randonnée chantée

A partir d'un répertoire de chansons à répondre, les petites routes du Domfrontais se révéleront à vous en chansons. Une bonne manière de s'aérer les esprits pour ceux qui auront chanté toute la nuit ou de rejoindre la fête pour ceux qui n'auraient pas encore eu l'occasion d'y goûter... Parcours de 7 km environ.

3h00-4h00 : Chansons à pleurer et à faire pleurer

A l'occasion de l'épluchage collectif d'oignons, pour la soupe qui suivra, cette thématique s'est révélée incontournable. Amants délaissés, naufrages, filles mises au couvent... Prévoyez les mouchoirs.

6h00 - ... : La chanson sans fin

Une épreuve revient régulièrement lors des joutes chantées organisées en Normandie et ailleurs. Quelqu'un lance un couplet... Il se fait interrompre par un autre chanteur qui rebondit sur un mot pour entamer une autre chanson comportant ce mot... Et ainsi de suite jusqu'à épuisement. On voit, montre en main, combien de temps l'exercice peut durer !

12h00 : Clôture chantée de la nuit !

A certaines heures de la nuit, quand le gong retentira, seront lancées des épreuves chantées mettant à contribution et la présence d'esprit et l'assistance... Gare au gong !

